



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13854/13

(OR. en)

PRESSE 378
PR CO 43

PRESSEMEDDELELSE

3257. samling i Rådet

Landbrug og fiskeri

Bruxelles, den 23. september 2013

Formand **Vigilijus JUKNA**
Litauens landbrugsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

13854/13

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Med hensyn til landbrug afholdt Rådet en offentlig debat om status for **reformpakken for den fælles landbrugspolitik**, efter at der i juni blev opnået enighed med de andre institutioner. Formandskabet meddelte ministrene, at for så vidt angår **direkte betalinger og udvikling af landdistrikter** er Europa-Parlamentet af den opfattelse, at visse **spørgsmål i tilknytning til den flerårige finansielle ramme (FFR) 2014-2020** ikke udgør en del af den politiske enighed om reformpakken vedrørende den fælles landbrugspolitik. Formandskabet understregede behovet for at nå frem til en aftale med Europa-Parlamentet, som ikke bringer hele den politiske enighed om reformen af den fælles landbrugspolitik, der blev opnået i juni måned, i fare, og som landbrugere og andre interesseparter i hele EU's fødevarekæde længe har ventet på. På baggrund heraf foretog ministrene en endelig justering af Rådets mandat angående de udestående spørgsmål og forberedte de næste skridt hen imod færdiggørelsen og vedtagelsen af reformpakken af den fælles landbrugspolitik i de kommende dage.*

*Endelig blev ministrene orienteret om en række andre emner, herunder den af Kommissionen foreslåede **nye skovstrategi for EU** samt spørgsmål i forbindelse med den **internationale handel med landbrugsprodukter**.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LANDBRUG	8
Reformen af den fælles landbrugspolitik	8
Eventuelt	9
– Afrikansk svinepest i EU	9
– Det integrerede veterinærinformationssystem (Traces)	10
– Ny EU-skovstrategi	10
– Spørgsmål i forbindelse med den internationale handel med landbrugsprodukter	11
– 33. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne	11
– Kongres om økologisk landbrug	12
– Konference om produktionen af proteinafgrøder	12

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

LANDBRUG

– Partnerskabsaftale mellem EU og Indonesien om ulovlig skovhugst	14
---	----

UDENRIGSANLIGGENDER

– Forbindelserne med Tadsjikistan	14
– Den Internationale Rådgivende Bomuldskomité	14

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Makrofinansiel bistand til Kirgisistan	15
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

HANDELSPOLITIK

- Antisubsidier – polyethylenterephthalat – Pakistan..... 15
- Beslutningsprocedurer: Omnibus I og II 15

BUDGETTER

- Dagpenge og rejseudgifter – Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg* 16

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- FN's dialog på højt plan om migration og udvikling 16
- Aftalememorandum mellem Eurojust og Frontex 16
- Anlægsudgifterne for C.SIS 17

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

- Decharge – den finansielle forvaltning af 8., 9. og 10. Europæiske Udviklingsfond 17

DEN FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

- FSFP-missioner i Den Demokratiske Republik Congo 17

MILJØ

- Kontrol med Kommissionens gennemførelsesbeføjelser 18
- Minamatakonventionen om kviksølv 19

FØDEVARELOVGIVNING

- Sundhedsanprisninger og fødevaretilsætningsstoffer 19

ENERGI

- Krav til miljøvenligt design af elmotorer og ovne til husholdningsbrug 20
- Forbud mod kernevåben i Latinamerika og Vestindien - forhandlingsdirektiver 20

TRANSPORT

- Tekniske specifikationer for europæiske jernbaners interoperabilitet 21
- Galileo - samarbejde med Schweiz 21
- Regelsamarbejde mellem EU og USA inden for civil luftfartssikkerhed - EU's holdning i Det Bilaterale Tilsynsudvalg 21

TOLDUNIONEN

- Konventionen om en fælles forsendelsesprocedure - Kroatiens tiltrædelse af EU 22
- Aftale mellem EU og Schweiz om forenkling af kontrol og formaliteter 22

SPORT

- Manipulation med sportsresultater 22

BESKÆFTIGELSE

- Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Italien..... 23

KULTUR

- Udvalg for Kulturelt Samarbejde mellem EU og Korea..... 23

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget 24
- Det Økonomiske og Sociale Udvalg 24

SKRIFTLIG PROCEDURE

- Cypern - makroøkonomisk tilpasningsprogram 24
- Retten for EU-personalesager - udnævnelse af en dommer..... 25
- Aktindsigt i Rådets dokumenter 25

DELTAGERE

Belgien:

Sabine LARUELLE

Minister for liberale erhverv, SMV'er, selvstændige og landbrug

Bulgarien:

Dimitar GREKOV

Landbrugs- og fødevareminister

Den Tjekkiske Republik:

Miroslav TOMAN

Landbrugsminister

Danmark:

Karen HÆKKERUP

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

Tyskland:

Robert KLOOS

Statssekretær, Forbundsudenrigsministeriet og Forbrugerbeskyttelse

Estland:

Helir-Valdor SEEDER

Landbrugsminister

Irland:

Simon COVENEY

Minister for landbrug, fødevarer og maritime spørgsmål

Grækenland:

Athanasios TSAFTARIS

Minister for landdistriktsudvikling og fødevarer

Spanien:

Miguel ARIAS CAÑETE

Minister for landbrug, fødevarer og miljø

Frankrig:

Stéphane LE FOLL

Minister for landbrug, fødevarer og skovbrug

Kroatien:

Tihomir JAKOVINA

Landbrugsminister

Italien:

Nunzia DE GIROLAMO

Landbrugs-, fødevare- og skovbrugsminister

Cypern:

Nicos KOUYIALIS

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

Lettland:

Laimdota STRAUJUMA

Landbrugsminister

Litauen:

Vigilijus JUKNA
Mindaugas KUKLIERIUS

Landbrugsminister
Vicelandbrugsminister

Luxembourg

Romain SCHNEIDER

Minister for landbrug, vinavl og landdistriktsudvikling, sportsminister, viceminister for solidarisk økonomi

Ungarn:

Zsolt FELDMAN

Understatssekretær

Malta:

Roderick GALDES

Statssekretær for landbrug, fiskeri og dyrs rettigheder

Nederlandene:

Sharon DIJKSMA

Landbrugsminister

Østrig:

Harald GÜNTHER

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Kazimierz PLOCKE

Statssekretær

Portugal:

José DIOGO ALBUQUERQUE

Statssekretær for landbrug

Rumænien:

Daniel CONSTANTIN

Minister for landbrug og landdistriktsudvikling

Slovenien:

Dejan ŽIDAN

Landbrugs- og miljøminister

Slovakiet:

Ľubomír JAHNÁTEK

Minister for landbrug og landdistriktsudvikling

Finland:

Jari KOSKINEN

Landbrugs- og skovbrugsminister

Sverige:

Eskil ERLANDSSON

Minister for landdistrikter

Det Forenede Kongerige:

Owen PATERSON

Richard LOCHHEAD

Alun DAVIES

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktsspørgsmål

Viceminister for landdistriktsspørgsmål og miljø

Minister for naturressourcer og fødevarer

.....
Kommissionen:

Dacian CIOLOȘ

Medlem

.....

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LANDBRUG

Reformen af den fælles landbrugspolitik

Rådet havde en offentlig debat om status for reformen af den fælles landbrugspolitik, efter at der i juni måned blev opnået politisk enighed med Europa-Parlamentet og Kommissionen om hele reformpakken vedrørende den fælles landbrugspolitik.

For Europa-Parlamentet udgør visse udestående spørgsmål i tilknytning til den flerårige finansielle ramme (FFR) 2014-2020, såsom nedsættelse af og loft over de direkte betalinger, fleksibilitet mellem søjler og medfinansieringssatsen for landdistriktsudvikling, ikke en del af den politiske enighed om reformpakken vedrørende den fælles landbrugspolitik.

Formandskabet aflagde rapport til Rådet om dets deltagelse i et treparts-møde den 17. september, hvor Parlamentet gjorde rede for sin holdning. Formandskabet pegede ligeledes på behovet for at nå frem til en aftale med Europa-Parlamentet, som ikke bringer hele den politiske enighed om reformen af den fælles landbrugspolitik, der blev opnået i juni måned, i fare, idet denne reform er længe ventet af både landbrugere og af hele EU's fødevarekæde. Ministrene besluttede at foretage endelige justeringer af formandskabets mandat med henblik på at fuldende den politiske enighed med Europa-Parlamentet på det uformelle treparts-møde, der skal afholdes den 24. september.

For yderligere oplysninger se pressemeddelelsen om dette emne ([13927/13](#)).

Reformpakken vedrørende den fælles landbrugspolitik omfatter fire vigtige tekster, nemlig

- forslaget til forordning om fastsættelse af regler for direkte betalinger til landbrugere (forordningen om direkte betalinger) ([13294/13](#)). Forordningen om direkte betalinger søger at målrette støtten bedre mod specifikke tiltag, områder eller støttemodtagere og at bane vejen for konvergens hvad angår støtten inden for og mellem medlemsstaterne
- forslaget til forordning om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter ([13369/13](#)). Forordningen om en fælles markedsordning (FMO) sigter mod at strømline, udvide og forenkle de nuværende bestemmelser om offentlig intervention, privat oplagring, ekstraordinære foranstaltninger eller nødforanstaltninger og støtte til specifikke sektorer og mod at lette samarbejdet gennem producent- og brancheorganisationer

- forslaget til forordning om støtte til udvikling af landdistrikterne (forordningen om udvikling af landdistrikterne) ([13349/13](#)). Forordningen om udvikling af landdistrikterne omfatter frivillige foranstaltninger for udvikling af landdistrikterne, der er tilpasset nationale og regionale særpræg, hvorved medlemsstaterne udarbejder og medfinansierer flerårige programmer under en fælles ramme i samarbejde med EU
- forslaget til forordning om finansiering, forvaltning og overvågning af den fælles landbrugspolitik (den horisontale forordning) ([13387/13](#)). Den horisontale forordning fastsætter regler vedrørende udgifter, bedriftsrådgivningsordningen, de forvaltnings- og kontrolsystemer, som medlemsstaterne skal indføre, krydsoverensstemmelsesordningen og regnskabsafslutning.

Formandskabet afklarede med Parlamentet, at drøftelserne blandt EU's institutioner vil dække visse specifikke spørgsmål angående direkte betalinger og udvikling af landdistrikterne, hvorimod drøftelserne om forslagene til forordninger om en fælles markedsordning (FMO) og den horisontale forordning nu er afsluttet.

Eventuelt

– *Afrikansk svinepest i EU*

Den polske delegation orienterede Rådet om risikoen for en mulig spredning af afrikansk svinepest i EU og om behovet for en koordineret indsats ([13393/13](#)).

Eftersom udbrud af afrikansk svinepest for nyligt blev opdaget nær EU's grænse til Hviderusland og til Den Russiske Føderation, støttede flere delegationer den polske anmodning til Kommissionen om en koordinering af forebyggende tiltag for at undgå spredning af denne meget smitsomme sygdom ind på EU's område. Det er endvidere nødvendigt at sikre finansielle ressourcer til at dække eventuelle direkte og indirekte tab som følge af sygdommen.

Kommissionen påpegede, at der var afsat et rammebeløb på 2,5 mio. EUR til Polen, Letland og Litauen med det formål at etablere forebyggende veterinære foranstaltninger for at undgå, at afrikansk svinepest spredes til EU. Desuden eksisterer der allerede en særlig landbrugsfond, der i tilfælde af, at sygdommen breder sig til EU, kan kompensere for enhver forstyrrelse af markedet.

– ***Det integrerede veterinærinformationssystem (Traces)***

Den nederlandske delegation anmodede Kommissionen om at maksimere gennemsigtigheden i og offentlighedens adgang til oplysningerne om samhandelen med levende dyr i det integrerede veterinærinformationssystem (Traces) ([13460/13](#)).

Kommissionen mindede om, at Kommissionen allerede inden for fortrolighedsgrænserne havde givet adgang til en stor del af oplysningerne i Traces, og at enhver medlemsstat har adgang til de oplysninger, som den har registreret i systemet. Den meddelte desuden, at der den første uge af oktober vil blive afholdt et møde mellem Kommissionens og medlemsstaternes Traceseksperter.

Traces er et informationssystem forvaltet af Kommissionen til meddelelse, certificering og overvågning af sendinger af levende dyr og visse animalske produkter, som importeres, eksporteres eller transporteres inden for EU.

– ***Ny EU-skovstrategi***

Rådet blev orienteret om en meddelelse med titlen "En ny EU-skovstrategi: for skove og den skovbaserede sektor", som Kommissionen vedtog den 20. september ([13834/13](#)).

Mange medlemsstater støttede de rammer, som Kommissionen har foreslået til fornyelse af skovstrategien med henblik på bedre at koordinere indsatsen på EU-plan, idet denne politik stadig er et nationalt ansvarsområde. En arbejdsgruppe i Rådet vil arbejde med denne meddelelse, og der vil muligvis blive udarbejdet konklusioner på dette grundlag.

Rådets resolution af 15. december 1998 om en skovbrugsstrategi for Den Europæiske Union udstak allerede en ramme for skovrelaterede tiltag til støtte for bæredygtig skovdrift på grundlag af koordination af medlemsstaternes skovbrugspolitikker og EU-politikkerne og -initiativerne vedrørende skove og skovbrug.

Strategien fremhæver den betydning, som skoves multifunktionelle rolle og bæredygtig skovdrift har for samfundsudviklingen, og fastlægger en række centrale faktorer for gennemførelsen af strategien. Det anføres, at selv om skovpolitik er medlemsstaternes kompetence, kan EU bidrage til gennemførelse af bæredygtig skovdrift via fælles politikker på grundlag af nærhedsprincippet og begrebet fælles ansvar. Der lægges også vægt på gennemførelse af de internationale forpligtelser, principper og henstillinger.

På forslag af Rådet blev der i 2006 fastlagt en EU-skovhandlingsplan for 2007-2011 med fire mål: konkurrencedygtighed, opretholdelse og styrkelse af den biologiske mangfoldighed, bidrag til livskvaliteten og forbedring af koordinationen. En efterfølgende evaluering i 2011-2012 af skovhandlingsplanen understregede behovet for en ny skovstrategi med en ny tilgang til skove, der sikrer sammenhæng mellem politikkerne i alle sektorer, herunder landbrug. Ifølge meddelelsen skal dette mål nås gennem strategiske retningslinjer.

– ***Spørgsmål i forbindelse med den internationale handel med landbrugsprodukter***

Kommissionen orienterede Rådet om situationen vedrørende spørgsmålene i forbindelse med den internationale handel med landbrugsprodukter.

Mange medlemsstater fremførte, at der er behov for afbalancerede internationale landbrugsaftaler. De bemærkede, at afslutningen af de igangværende forhandlinger med Canada vil danne præcedens for andre bilaterale forhandlinger. Desuden mener de, at spørgsmål såsom beskyttelse af geografiske betegnelser, fødevarer sikkerhed og dyrevelfærd er afgørende elementer, som karakteriserer EU's landbrug.

Kommissionen forklarede, at EU er inddraget i mange igangværende internationale handels- og landbrugsforhandlinger, hvor Kommissionen deltager på vegne af EU. De vigtigste af disse forhandlinger, nemlig WTO's Doharunde og de bilaterale forhandlinger med Canada og USA om det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab (TTIP), kan få stor betydning for EU's landbrug.

– ***33. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne***

Den irske delegation forelagde konklusionerne fra 33. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne, der fandt sted den 25.-26. april 2013 i Dublin (Irland) ([13330/13](#)).

Konferencens hovedtema var betydningen af forslagene til reform af den fælles landbrugspolitik for betalingsorganerne. Der blev afholdt tre særskilte workshopper.

For så vidt angår de nye krav vedrørende lovlighed og formel rigtighed mente direktørerne, at den fulde pakke af regler og retningslinjer ikke vil være færdigbehandlet inden for op til et år, hvilket vil indebære, at den udviklede strategi må ændres, især med hensyn til revision med henblik på regnskabsattestering. For så vidt angår forgrønnelse konkluderede gruppen, at det er nødvendigt ikke blot for betalingsorganerne, men også for landbrugerne, at forstå den nye ordning fuldt ud for at undgå usikkerhed og at ændre deres praksis for at opfylde forgrønnelsesforpligtelserne. For så vidt angår den høje fejlhyppighed i forbindelse med landdistriktsudviklingsforanstaltninger mente gruppen, at jo enklere en foranstaltning er, desto lettere er det at kontrollere den, og desto lavere er fejlrisikoen. Når landdistriktsudviklingsordningerne skal udformes i den nye programmeringsperiode, bør alle aktører arbejde tæt sammen fra begyndelsen af programlægningen.

34. konference mellem direktørerne for EU-betalingsorganerne finder sted den 23.-25. oktober 2013 i Vilnius.

– ***Kongres om økologisk landbrug***

Formandskabet orienterede Rådet om de vigtigste spørgsmål, der blev drøftet på den syvende internationale kongres "Den fælles udformning af Europas økologiske fremtid – indflydelse på EU's økologiske lovgivning inden for den fremtidige fælles landbrugspolitik", som blev afholdt den 2.-4. juli 2013 i Vilnius, Litauen (13773/13).

Denne kongres fandt sted i forbindelse med revisionen af EU's lovgivning og politik vedrørende økologiske fødevarer og økologisk landbrug. Europa-Parlamentet og Rådet vil måske i slutningen af 2013 få forelagt et lovforslag til ændring af den gældende forordning (EF) nr. 834/2007 om økologisk landbrug. EU's handlingsplan for økologisk landbrug fra 2004 bliver muligvis også ajourført. Kongressen gav mulighed for at drøfte de nye politiske rammer for økologiske fødevarer og økologisk landbrug i EU i tilknytning til den aktuelle proces med reform af den fælles landbrugspolitik.

– ***Konference om produktionen af proteinafgrøder***

Den slovenske delegation forelagde Rådet de vigtigste konklusioner fra en international konference om fremme af produktionen af proteinafgrøder i Donauregionen og den sydeuropæiske region, som fandt sted den 23. august 2013 i Moravske Toplice (Slovenien) (13670/13).

En række medlemsstater støttede Sloveniens initiativ til at styrke produktionen af proteinafgrøder for at begrænse EU's afhængighed af importeret foder. Nogle af dem var enige i idéen om at fremme mærkning af proteinafgrøder til foder, som ikke er genetisk modificeret.

Kommissionen mindede om de foreslåede foranstaltninger i den reformerede fælles landbrugspolitik til at øge produktionen af proteinafgrøder i EU, blandt andre indførelse af specifikke koblede betalinger og hensyntagen hertil i forgrønnelsesforanstaltningerne.

På konferencen viste det sig, at øget selvforsyning med proteinafgrøder er vigtig for EU, som i øjeblikket er næsten helt afhængigt af import af proteinafgrøder, især soja fra USA, Brasilien og Argentina. Langt størstedelen af den importerede soja til foder er genetisk modificeret, og offentligheden efterspørger i dag flere gmo-frie produkter.

På denne baggrund blev der i januar 2013 iværksat et initiativ til fremme af gmo-fri soja i Donau-regionen af 13 lande, heriblandt Slovenien. Konferencen gav mulighed for at udveksle oplysninger om gennemførelsen af initiativet. Ved konferencens afslutning vedtog de deltagende lande en fælles erklæring.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

LANDBRUG

Partnerskabsaftale mellem EU og Indonesien om ulovlig skovhugst

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på EU's vegne af en frivillig partnerskabsaftale mellem EU og Republikken Indonesien om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet med træ og træprodukter til EU (FLEGT) ([11768/2/13](#) og [11769/1/13](#)).

Forhandlingerne med Indonesien er afsluttet, og denne aftale mellem EU og Indonesien om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet med træ og træprodukter til EU blev paraferet den 4. maj 2011. Aftalen skal undertegnes den 30. september 2013.

Rådet vedtog i oktober 2003¹ konklusioner om en EU-handlingsplan for FLEGT forelagt af Kommissionen, hvori der opfordres til foranstaltninger til at bekæmpe ulovlig skovhugst gennem udvikling af frivillige partnerskabsaftaler med træproducerende lande. EU har allerede undertegnet FLEGT-partnerskabsaftaler med Ghana, Congo, Cameroun, Liberia og Den Centralafrikanske Republik.

UDENRIGSANLIGGENDER

Forbindelserne med Tadsjikistan

Rådet fastlagde EU's holdning med henblik på tredje møde i Samarbejdsrådet EU-Tadsjikistan, der skal finde sted den 1. oktober 2013 i Bruxelles.

Den Internationale Rådgivende Bomuldskomité

Rådets gav Kommissionen bemyndigelse til på EU's vegne at forhandle om EU's tiltrædelse af Den Internationale Rådgivende Bomuldskomité (ICAC). Komitéens opgave er at tilvejebringe gennemsigtighed på verdensmarkedet for bomuld ved at tjene som diskussionsforum for bomuldsspørgsmål af international betydning.

¹ EUT C 268 af 7.11.2003, s. 1.

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

Makrofinansiel bistand til Kirgisistan

Rådet godkendte sin holdning til udkastet til afgørelse om makrofinansiel bistand til Kirgisistan, idet det indarbejdede alle de ændringer, som det havde aftalt med Europa-Parlamentet i juni ([11703/13](#) + [12764/13](#)).

Det er planlagt at yde støtte på højst 30 mio. EUR til økonomisk stabilisering og dækning af Kirgisistans betalingsbalancebehov som fastlagt i dets aktuelle IMF-program.

Nu da Rådet har vedtaget sin førstebehandlingsholdning, forventes Parlamentet at acceptere den uden yderligere ændringer.

Rådet godkendte også sin begrundelse ([11703/13 ADD 1 REV 1](#)).

HANDELSPOLITIK

Antisubsidier – polyethylenterephthalat – Pakistan

Rådet ændrede forordning (EU) nr. 857/2010 om indførelse af en endelig udligningstold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Iran, Pakistan og De Forenede Arabiske Emirater ([13143/13](#)).

Beslutningsprocedurer: Omnibus I og II

Rådet bekræftede den politiske aftale, som det den 5. juni indgik med Europa-Parlamentet om "Omnibus I og II"-forslagene til de beslutningsprocedurer, der skal anvendes inden for EU's fælles handelspolitik.

De to udkast til forordning tager sigte på at ændre en række forordninger, der blev vedtaget mellem 1972 og 2009, for at tilpasse dem til beslutningsprocedurerne i Lissabontraktaten, som trådte i kraft i december 2009.

Forslaget vil blive vedtaget ved førstebehandlingen efter jurist-lingvisternes endelige udformning.

BUDGETTER

Dagpenge og rejseudgifter – Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg*

Rådet vedtog en afgørelse om reform af ordningen for ydelse af dagpenge og om godtgørelse af rejseudgifter til medlemmerne af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ([13122/13](#) + [11355/13](#)).

Afgørelsen fastsætter navnlig godtgørelse af rejsebilletter udelukkende på grundlag af faktiske omkostninger, hvorved den nuværende ordning med betaling af faste beløb ophæves. De dagpenge, der ydes til medlemmerne som kompensation for den tid, som de bruger på at udføre deres opgaver, og de tilknyttede administrative omkostninger tilpasses dem, der ydes til medlemmerne af Europa-Parlamentet og Regionsudvalget.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

FN's dialog på højt plan om migration og udvikling

Rådet vedtog konklusioner fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer forsamlet i Rådet om FN's dialog på højt plan i 2013 om migration og udvikling og om en øget sammenhæng mellem udvikling og migration ([12415/13](#)).

Konklusionerne fastlægger EU's og dets medlemsstatsers tilgang til FN's dialog på højt plan i 2013 om migration og udvikling, som finder sted den 3.-4. oktober på 68. samling i FN's Generalforsamling.

Aftalememorandum mellem Eurojust og Frontex

Rådet godkendte aftalememorandummet ([12823/13](#)) mellem Eurojust og Frontex (Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser), som har til formål at fremme og forbedre samarbejdet mellem Eurojust og Frontex for at støtte bekæmpelsen af grov grænseoverskridende kriminalitet, såsom menneskesmugling og menneskehandel.

Anlægsudgifterne for C.SIS

Medlemsstaterne forsamlet i Rådet godkendte de flerårige oversigter over godkendte anlægsudgifter for C.SIS (Schengeninformationssystemet) vedrørende kvartalsrapporterne for 2012 ([12774/13](#) + [COR 1](#) + [COR 2](#)) og første kvartal af 2013 ([9029/13](#)).

Medlemsstaterne forsamlet i Rådet vedtog også formelt den flerårige oversigt over udgifterne til C.SIS per 31. december 2012 ([8117/12](#)).

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Decharge – den finansielle forvaltning af 8., 9. og 10. Europæiske Udviklingsfond

Rådet vedtog sine henstillinger om Europa-Parlamentets meddelelse af decharge til Kommissionen for gennemførelsen af transaktionerne under 8., 9. og 10. Europæiske Udviklingsfond for 2011 ([5190/13](#), [5191/13](#) og [5192/13](#)). Desuden godkendte Rådet en erklæring om Revisionsrettens revisionserklæring om 8., 9. og 10. Europæiske Udviklingsfonds aktiviteter for regnskabsåret 2011 ([5848/13](#)).

DEN FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

FSFP-missioner i Den Demokratiske Republik Congo

Rådet forlængede EU's politimission i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo) i en afsluttende overgangsfase indtil den 30. september 2014. Det tildelte også et budget på 6,32 mio. EUR for perioden fra den 1. oktober 2013 til den 30. september 2014.

Samtidig forlængede Rådet EU's rådgivnings- og bistandsmission vedrørende reform af sikkerhedssektoren i Den Demokratiske Republik Congo (EUSEC RD Congo) i en afsluttende overgangsfase indtil den 30. september 2014. Budgettet for perioden fra den 1. oktober 2013 til den 30. september 2014 er på 8,45 mio. EUR.

Se pressemeddelelse [13731/13](#) for yderligere oplysninger.

MILJØ**Kontrol med Kommissionens gennemførelsesbeføjelser**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af følgende lovgivningsmæssige retsakter fra Kommissionen inden for miljøpolitik:

- en afgørelse om ændring af beslutning 2007/742/EF for at forlænge gyldigheden af miljøkriterierne for tildeling af EU's miljømærke til varmepumper, der er drevet ved el, gas eller gasabsorption ([12622/13](#))
- en afgørelse om opstilling af miljøkriterier for tildeling af EU-miljømærket til skylletoiletter og urinaler ([12624/13](#))
 - en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1005/2009 hvad angår ansøgninger om import- og eksporttilladelser til produkter og udstyr, der indeholder eller kun kan fungere ved hjælp af haloner, til kritiske anvendelser i fly ([12674/13](#))
 - en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1005/2009 for så vidt angår indsendelse af oplysninger om methylbromid ([12675/13](#))
 - en forordning om ændring af forordning (EU) nr. 1031/2010 om det tidsmæssige og administrative forløb af auktioner over kvoter for drivhusgasemissioner og andre aspekter i forbindelse med sådanne auktioner i medfør af direktiv 2003/87/EF om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet, med særlig henblik på optagelse på listen af en auktionsplatform, der agtes udpeget af Tyskland ([12711/13](#))
 - en forordning om fastsættelse af internationale kreditanvendelsesrettigheder i henhold til direktiv 2003/87/EF ([12794/13](#))
 - en afgørelse om ændring af afgørelse 2010/2/EU og 2011/278/EU for så vidt angår de sektorer og delsektorer, der anses for at være udsat for en betydelig risiko for carbon leakage ([12795/13](#)).

Kommissionens lovgivningsmæssige retsakter er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Dette betyder, at nu, hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Minamatakonventionen om kviksølv

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af Minamatakonventionen om kviksølv ([13321/13](#), [11995/13 ADD 1](#)). Dette globale juridisk bindende instrument om kviksølv vil blive åbnet for undertegnelse på en diplomatkonference i Kumamoto i Japan den 7.-11. oktober 2013.

Formålet med denne konvention er at beskytte menneskers sundhed og miljøet mod antropogene emissioner og udledning af kviksølv og kviksølvforbindelser.

Yderligere oplysninger findes på Minamatakonventionens [websted](#).

FØDEVARELOVGIVNING

Sundhedsanprisninger og fødevaretilsætningsstoffer

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af følgende seks kommissionsforordninger:

- to forordninger om afvisning af visse andre sundhedsanprisninger af fødevarer end dem, der henviser til en reduceret risiko for sygdom og til børns udvikling og sundhed ([12446/13](#) + [12608/13](#))
- en forordning om ændring af forordning nr. 432/2012 om fastlæggelse af en liste over andre tilladte sundhedsanprisninger af fødevarer end dem, der henviser til en reduceret risiko for sygdom og til børns udvikling og sundhed ([12448/13](#))
- en forordning om ændring af bilag II til forordning nr. 1333/2008 med henblik på udvidelse af tilladelsen til at anvende sødestofferne acesulfamkalium (E 950), cyclaminsyre og dens Na- og Ca-salte (E 952), saccharin og dets Na-, K- og Ca-salte (E 954), sucralose (E 955), neohesperidindihydrochalcon (E 959) og steviolglycosider (E 960) i alle energireducerede smørbare frugt- eller grøntsagsprodukter; i øjeblikket er det kun tilladt at anvende dem i energireduceret syltetøj, gelé og marmelade ([12488/13](#))
- en forordning om ændring af bilag II til forordning nr. 1333/2008 med henblik på tilladelse til at anvende fødevaretilsætningsstofferne diphosphater (E 450), triphosphater (E 451) og polyphosphater (E 452) til konservering af vådsaltet fisk ([12673/13](#))

- en forordning om ændring af bilag II til forordning nr. 1333/2008 med henblik på tilladelse til at anvende natriumphosphater (E 339) som surhedsregulerende middel til at forbedre de mekaniske egenskaber for tarme til pølser ([12706/13](#)).

Kommissionens forordninger er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Dette betyder, at når Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

ENERGI

Krav til miljøvenligt design af elmotorer og ovne til husholdningsbrug

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af følgende to kommissionsforordninger:

- en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 640/2009 om gennemførelse af direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotorer ([12878/13](#))
- en forordning om gennemførelse af direktiv 2009/125/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af ovne, kogeplader og emhætter til husholdningsbrug ([12880/13](#)).

Kommissionens forordninger er omfattet af den såkaldte forskriftsprocedure med kontrol. Dette betyder, at når Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Forbud mod kernevåben i Latinamerika og Vestindien - forhandlingsdirektiver

Rådet vedtog en henstilling til en afgørelse om udstedelse af direktiver til Kommissionen med henblik på forhandlinger om de foreslåede ændringer af protokol 1 og 2 til overenskomsten mellem Det Forenede Kongerige, Det Europæiske Atomenergifællesskab (Euratom) og Den Internationale Atomenergiorganisation (IAEA) om gennemførelse af kontrolforanstaltninger inden for rammerne af traktaten om forbud mod kernevåben i Latinamerika og Vestindien.

<http://www.euratom.org/>

<http://www.iaea.org/>

TRANSPORT

Tekniske specifikationer for europæiske jernbaners interoperabilitet

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af to forordninger og en afgørelse om ajourføring af de tekniske specifikationer for interoperabilitet i det europæiske jernbanesystem.

Forordningerne vedrører trafiktelematik for persontrafikken ([12530/13](#)) og rullende materiel for godsvogne ([12541/13](#)), og afgørelsen omhandler drift og trafikstyring ([12540/13](#)).

Udkastene til retsakt er omfattet af forskriftproceduren med kontrol. Nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage dem, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Galileo - samarbejde med Schweiz

Rådet godkendte en afgørelse om undertegnelse og foreløbig anvendelse af samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og Schweiz om de europæiske satellitnavigationsprogrammer ([13452/12](#)). Aftalen gør det muligt for Schweiz at deltage i de europæiske satellitnavigationsprogrammer og fastsætter dets finansielle bidrag til programmerne.

Regelsamarbejde mellem EU og USA inden for civil luftfartssikkerhed - EU's holdning i Det Bilaterale Tilsynsudvalg

Rådet fastlagde den holdning, der skal indtages af EU i Det Bilaterale Tilsynsudvalg i henhold til aftalen mellem Amerikas Forenede Stater og Det Europæiske Fællesskab om regelsamarbejde inden for civil luftfartssikkerhed vedrørende en ændring af bilag 1 til aftalen ([12300/13](#)).

Når ændringen er vedtaget af Det Bilaterale Tilsynsudvalg og undertegnet af parterne, indføres der en reduktionsfaktor for de gebyrer og afgifter, som opkræves af Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA) i forbindelse med valideringen af amerikanske luftfartsprodukter.

TOLDUNIONEN**Konventionen om en fælles forsendelsesprocedure - Kroatiens tiltrædelse af EU**

Rådet godkendte den holdning, der skal indtages i Den Blandede Kommission EU-EFTA, vedrørende et udkast til ændring af konventionen om en fælles forsendelsesprocedure for at tage hensyn til Kroatiens tiltrædelse af EU (12173/13).

Toldforsendelsesproceduren åbner mulighed for friere varebevægelser og forenkler toldformaliteterne. Den har form af en midlertidig suspension af de afgifter og skatter, der normalt pålægges varer, som indføres på toldområdet. Proceduren bygger på en konvention mellem EU og landene i Den Europæiske Frihandelssammenslutning (EFTA).

Aftale mellem EU og Schweiz om forenkling af kontrol og formaliteter

Rådet vedtog den holdning, der skal indtages af EU i Den Blandede Kommission EU-Schweiz vedrørende fastlæggelsen af de tilfælde, der fritages for kravet om at videregive de oplysninger, som er omhandlet i aftalen mellem EU og Schweiz om forenkling af kontrol og formaliteter i forbindelse med godstransport og om tolsikkerhedsforanstaltninger.

I henhold til aftalen kan Den Blandede Kommission EU-Schweiz fastlægge de tilfælde, hvor det ikke er nødvendigt at videregive visse oplysninger i forbindelse med godstransport, forudsat at det ikke berører det sikkerhedsniveau, der garanteres ved aftalen.

SPORT**Manipulation med sportsresultater**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Europa-Kommissionen til at deltage på EU's vegne i forhandlingerne om en international konvention fra Europarådet om bekæmpelse af manipulation af sportsresultater for så vidt angår spørgsmål vedrørende samarbejde i straffesager og politisamarbejde (10180/13)¹. Rådet godkendte også, at erklæringerne fra Kommissionen og Det Forenede Kongerige optages i protokollen.

¹ Det Forenede Kongerige og Irland har meddelt, at de ikke ønsker at deltage i vedtagelsen af afgørelsen.

Efter udtalelsen fra Rådets Juridiske Tjeneste, som fastslår, at afgørelsen vedrører områder, der henhører under både afsnit V i TEUF og andre afsnit i traktaterne, og bygger på retsgrundlag fra disse afsnit, blev den oprindelige afgørelse, som Kommissionen havde foreslået (16214/12), opdelt i to afgørelser, den ene i henhold til afsnit V og den anden i henhold til Unionens øvrige kompetencer.

TTE-Rådet vedtog på samlingen den 10. juni 2013 den første af afgørelserne (10178/13).

BESKÆFTIGELSE

Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Italien

Rådet vedtog to afgørelser om anvendelse af et samlet beløb på 3,76 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (Globaliseringsfonden) til støtte for afskedigede arbejdstagere i Italien.

Et beløb på 2,60 mio. EUR tildeles til afskedigede arbejdstagere fra virksomheden De Tomaso Automobili S.p.A., som har lidt under et konstant fald i EU's markedsandel af verdensproduktionen af motorkøretøjer i de senere år som følge af stærk konkurrence fra de største bilproducenter på verdensplan. Et beløb på 1,16 mio. EUR anvendes til tidligere arbejdstagere fra to italienske virksomheder i sektoren for ikt og elektroniske komponenter, der er blevet tvunget til at lukke som følge af stærk konkurrence fra lavomkostningslande og trods omorganisering.

KULTUR

Udvalg for Kulturelt Samarbejde mellem EU og Korea

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, der skal indtages på EU's vegne i Udvalget for Kulturelt Samarbejde, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, med hensyn til vedtagelsen af udvalgets forretningsorden¹ (12825/13).

Nedsættelsen af et udvalg for kulturelt samarbejde er hjemlet i artikel 3 i protokollen om kulturelt samarbejde, der udgør en del af frihandelsaftalen, som blev undertegnet den 6. oktober 2010. For at sætte udvalget i stand til at varetage sine opgaver, der bl.a. omfatter tilsynet med gennemførelsen af protokollen, skal udvalget vedtage sin forretningsorden på sit første møde, der foreløbig er berammet til december 2013.

¹ EUT L 127 af 14.5.2011.

BESKIKKELSER**Regionsudvalget**

Rådet beskikkede Jana VAŇHOVÁ, Martin PŮTA og Miroslav NOVÁK (Tjekkiet) som medlemmer af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([13558/13](#)).

Det Økonomiske og Sociale Udvalg

Den 16. september beskikkede Rådet ved skriftlig procedure Jonas BERGGREN (Sverige) til medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 20. september 2015 ([13380/13](#)).

SKRIFTLIG PROCEDURE**Cypern - makroøkonomisk tilpasningsprogram**

Rådet vedtog den 13. september en afgørelse om gennemgang af Cyperns makroøkonomiske tilpasningsprogram i lyset af, at der træder bestemmelser i kraft med henblik på skærpelse af den økonomiske og budgetmæssige overvågning af medlemsstater i euroområdet, der er omfattet af finansiell bistand fra EFSM, EFSF, ESM¹ eller IMF (i henhold til forordning nr. 472/2013 i den anden pakke om økonomisk styring).

Afgørelsen indeholder ingen ændringer af det makroøkonomiske tilpasningsprogram, der blev godkendt ved afgørelse 2013/236/EU, men indarbejder resultaterne af den første gennemgang, som trojkaen (Kommissionen, ECB og IMF) har foretaget af gennemførelsen af de aftalte foranstaltninger. Som et resultat heraf er aftalememorandummet blevet opdateret for så vidt angår reformen inden for den finansielle sektor, den finanspolitiske reform og de strukturelle reformer, navnlig med hensyn til den gradvise lempelse af kapitalkontrollen, en handlingsplan for bekæmpelse af hvidvaskning af penge og en kompensationsordning for den sociale fond og pensionsfonde, der havde indskud i Cyprus Popular Bank.

¹ Den europæiske finansielle stabiliseringsmekanisme (EFSM), den europæiske finansielle stabilitetsfacilitet (EFSF) og den europæiske stabilitetsmekanisme (ESM).

Retten for EU-personalesager - udnævnelse af en dommer

Den 16. september vedtog Rådet ved skriftlig procedure en afgørelse om udnævnelse af Jesper Svenningsen (Danmark) som dommer ved Retten for EU-personalesager for perioden fra den 1. oktober 2013 til den 30. september 2019 ([12233/13](#)).

Aktindsigt i Rådets dokumenter

Den 18. september 2013 vedtog Rådet ved skriftlig procedure svaret på genfremsat begæring 16/c/01/13, idet den danske, estiske, nederlandske, slovenske, finske og svenske delegation stemte imod, og den tyske delegation undlod at stemme, jf. dok. 12969/13. Den bulgarske og den ungarske delegation stemte desuden imod udkastet til svar.
